

Pen-Friend Project.

Connecting through Writing

Escuela: N°15 DE 6 "Jorge Luis Chinetti" y N°12 DE 6 "República del Paraguay"

Autor/a/es: Paula Dieguez

Sala/grado/año: Quinto grado

Asignatura/ Materia/ Proyecto/ Áreas: Lengua Adicional Inglés.

Año: 2025

Bimestre : Cuarto

Breve descripción

El proyecto “Pen Friends” se desarrolla entre dos grupos de 5.º grado en el área de Inglés, con el propósito de promover prácticas auténticas de comunicación escrita en lengua extranjera. A partir de un sorteo, cada niño y cada niña recibe el nombre de un pen friend, con quien establece un intercambio epistolar inicial orientado a la presentación personal, la descripción física y al conocimiento mutuo.

En una primera instancia, se propone la escritura de una carta en la que se describen aspectos vinculados con algunas características físicas, la identidad, los intereses personales, la familia, los gustos, las actividades cotidianas y las preferencias de cada estudiante. De este modo, se favorece la utilización de estructuras trabajadas con anterioridad en clase en un contexto significativo de comunicación real. Asimismo, se fortalecen las habilidades de escritura y comprensión lectora, al tiempo que se promueve el desarrollo de la empatía y el respeto por la singularidad de cada compañero y compañera.

Posteriormente, una vez realizado el intercambio y la recepción de las cartas, se lleva a cabo un encuentro presencial en una de las instituciones participantes. En dicha instancia, los niños y las niñas conocen personalmente a sus pen friends, comparten actividades recreativas y participan de propuestas de integración que permiten consolidar los vínculos construidos a través de la escritura.

La propuesta resulta enriquecedora tanto desde el punto de vista pedagógico como socioemocional, ya que posibilita la articulación entre el aprendizaje de la lengua inglesa y el fortalecimiento de habilidades vinculadas con la convivencia, la comunicación y el trabajo colaborativo. A su vez, se promueve un aprendizaje situado y significativo, en el que la lengua extranjera adquiere una finalidad concreta y cercana a la experiencia de los estudiantes.

Situación inicial

La experiencia surge a partir de la cercanía que presentaban dos escuelas, a unas pocas cuadras una de otra, junto con la necesidad de generar propuestas de enseñanza que trasciendieran las prácticas habituales y favorecieran instancias de comunicación auténtica y significativa. A partir de la observación cotidiana en el aula, se identificó que muchos niños y niñas lograban resolver actividades vinculadas con vocabulario y gramática de manera aislada, pero presentaban dificultades al momento de utilizar la lengua extranjera en situaciones reales de intercambio.

A partir de este diagnóstico, se diseña el proyecto “Pen Friends”, basado en el intercambio epistolar entre estos dos grupos de quinto grado. La propuesta se fundamenta en la idea de que el aprendizaje de una lengua extranjera se enriquece cuando se desarrolla en contextos comunicativos reales y significativos, en los cuales los niños y las niñas puedan expresarse, compartir intereses y conocer a otros pares.

La incorporación de un encuentro presencial como instancia de cierre busca fortalecer los vínculos construidos durante el intercambio escrito y consolidar una experiencia de aprendizaje integral, en la que se articulen aspectos lingüísticos, sociales y afectivos.

Propósitos

El proyecto tiene como propósito promover el aprendizaje significativo de la lengua adicional a través de situaciones reales de comunicación, favoreciendo el uso del idioma en contextos auténticos y cercanos a la experiencia de los niños y las niñas. Se busca generar condiciones que posibiliten la producción escrita con una finalidad concreta, en las que el lenguaje adquiera sentido como herramienta de intercambio y construcción de vínculos.

Asimismo, se propone fortalecer las habilidades de escritura y comprensión lectora, mediante la elaboración de cartas personales, poniendo en juego contenidos lingüísticos vinculados con la presentación personal, los gustos, las preferencias y las rutinas cotidianas. En este sentido, la experiencia apunta a favorecer el desarrollo progresivo de la autonomía y la confianza en el uso de la lengua extranjera.

Por otra parte, la propuesta procura promover habilidades socioemocionales tales como la empatía, la escucha, el respeto y el interés por conocer al otro, generando espacios de interacción que favorezcan la convivencia y el reconocimiento de las singularidades de cada compañero y compañera.

Entre los propósitos se encuentran:

Favorecer el uso de la lengua extranjera como herramienta de intercambio, comunicación y construcción de vínculos entre pares.

Promover actitudes de respeto, empatía y valoración de las singularidades de cada compañero y compañera durante las instancias de intercambio.

Objetivos

- Desarrollar habilidades de escritura y comprensión lectora en lengua inglesa a partir de situaciones reales y significativas de comunicación.
- Comprender información general y específica en cartas personales breves escritas en inglés.
- Identificar el propósito comunicativo y la organización de una carta personal.
- Producir cartas personales breves en inglés, adecuando el texto al destinatario y al propósito de comunicación.
- Utilizar vocabulario y estructuras lingüísticas apropiadas para presentarse, describir aspectos de la vida cotidiana, expresar gustos, intereses y formular preguntas, vinculados con el presente simple, la presentación personal, los gustos y las rutinas cotidianas en la producción de textos escritos.

Se incluyen los siguientes objetivos de aprendizaje del diseño curricular relacionados al proyecto:

Comprender la idea general en textos orales y escritos breves y sencillos, mostrando autonomía parcial en la interpretación de pistas visuales, temáticas y lingüístico-discursivas.

Los alumnos leen las cartas recibidas para comprender quién escribe, qué información comparte y cuál es el propósito del mensaje.

Identificar y comprender, con acompañamiento docente, información específica en situaciones de lectura o escucha de textos breves y sencillos.

Este objetivo aparece cuando los estudiantes buscan información puntual en las cartas, por ejemplo:

- * nombre
- * edad
- * gustos
- * deportes favoritos
- * escuela
- * barrio
- * mascotas
- * actividades cotidianas.

Expresar de forma oral y escrita información sobre temas cotidianos y conocidos, a través del uso de expresiones y frases sencillas.

Es probablemente el objetivo más importante del proyecto.

Los estudiantes escriben acerca de:

- * ellos mismos
- * su familia
- * la escuela
- * sus rutinas
- * sus intereses
- * su barrio
- * costumbres y tradiciones

Capacidades

- Autonomía para aprender: se promueve a partir de la producción personal de las cartas, la toma de decisiones sobre qué información compartir y la utilización de recursos lingüísticos trabajados previamente.
- Pensamiento reflexivo y crítico: se favorece mediante la reflexión sobre las propias formas de comunicación, la revisión de las producciones escritas y el reconocimiento de similitudes y diferencias entre pares.
- Comunicación: constituye una capacidad central de la propuesta, ya que el proyecto se basa en el intercambio auténtico de información, ideas y experiencias a través de la lengua inglesa.
- Compromiso y colaboración: se desarrolla a través de las instancias de intercambio, participación grupal y construcción de vínculos respetuosos entre los niños y las niñas de ambas instituciones.
- Resolución de problemas: se pone en juego durante las situaciones de escritura y comprensión, en las que los estudiantes deben seleccionar estrategias y recursos lingüísticos para expresar ideas y comprender los mensajes recibidos.

Destinatarios

Los y las estudiantes de quinto grado de la Escuela N° 12 DE 06 “República del Paraguay” y los y las estudiantes de la Escuela N° 15 DE 06 Jorge Luis Chinetti.

Contenidos

La carta como género textual y como punto de partida hacia contenidos como la escritura de textos breves con propósitos comunicativos concretos.

Producción de cartas personales dirigidas a pares, comprensión de vocabulario de temáticas relacionadas con la vida cotidiana (la rutina, la vida escolar, gustos y preferencias, vestimenta, deportes); el mundo en el que vivimos (el ambiente, el barrio, los comercios, la Ciudad de Buenos Aires y alrededores, la vivienda); y la vida personal y social (costumbres y tradiciones, miembros de la comunidad).

Interacción a través del intercambio de información a partir de género proveniente de la esfera discursiva cotidiana.

Correos / cartas informales para el intercambio de información personal.

El intercambio de cartas entre los alumnos y alumnas es el reflejo de esta selección, donde todos estos contenidos se ponen en juego.

El eje abordado en el marco del proyecto es el uso y reflexión acerca de la lengua y los aspectos interculturales en el contexto personal y de la ciudadanía global, ya que mediante la redacción de las cartas los alumnos y alumnas compartieron situaciones de su esfera cotidiana, como sus gustos, pero también, en el caso de quienes pertenecen a otras culturas, el intercambio fue enriquecido con la propia interculturalidad expresada en sus cartas.

Otros actores

Ambas docentes de grado acompañaron y participaron de la experiencia, además de la directora de la escuela anfitriona en la instancia de la tarea final.

Secuencia didáctica

Temporalización: 14 hc

Primera etapa: presentación del proyecto y activación de saberes previos.

Temporalización: duración 2 hc / 80 min

Se presenta la propuesta “Pen Friends” y se conversa con los niños y las niñas acerca del significado de mantener un intercambio epistolar con pares de otra institución. Se recuperan conocimientos previos vinculados con la presentación personal, los gustos, las preferencias y las rutinas cotidianas en lengua inglesa. Asimismo, se socializan ejemplos de cartas breves (se adjuntan en recursos y evidencias) y se analizan sus

características principales: saludo inicial, presentación, desarrollo y despedida. (se muestra imagen con proyector de las partes de la carta se adjunta también en recursos y evidencias).

Materiales

- * Proyector o pizarra digital.
- * Cartas auténticas adaptadas de niños de habla inglesa.
- * Modelos elaborados por la docente.
- * Tarjetas con frases de inicio (useful language)

Durante esta etapa, se promueven intercambios orales guiados (cada alumno se presenta, con nombre, edad, y algún otro dato que quiera compartir) y actividades de lectura comprensiva sobre las cartas modelo para identificar vocabulario y estructuras lingüísticas relevantes. Se leen los modelos de cartas utilizando las frases trabajadas (I'm..., I like..., everyday I...)

Segunda etapa: exploración y planificación de la escritura

Temporalización: 4hc en 2 bloques distribuidos en dos días distintos.

A través de distintas actividades, se trabajan expresiones y recursos lingüísticos necesarios para la producción escrita. La actividad propuesta en este caso fue:

Actividad 1: (1hc/ 40 min)

“Think before writing”. los estudiantes completan un cuadro con su propia información a manera de primer borrador, en este caso comenzando con oraciones, para luego avanzar de forma progresiva en la construcción de un párrafo.

My name is...

I live...

I like...

My favourite subject is...

I have...

I want to ask my pen friend about....

Actividad 2 (1hc / 40 min)

Banco de palabras

Los estudiantes clasifican vocabulario. Dado un conjunto de palabras se debe colocar la palabra en el grupo correspondiente.

Sports-food- animals-school-hobbies-family

Se realiza la actividad donde los estudiantes deben completar un cuadro con información suministrada a través de la lectura de los modelos de las cartas.

Actividad 3 (1hc / 40 min)

Guess who...?

Se trabaja en la redacción de preguntas propias sobre las cartas presentadas. Es una actividad de modelado que se desarrolla de a dos elaborando preguntas dirigidas al compañero.

Posteriormente, mediante un sorteo, cada niño y cada niña recibe el nombre de su pen friend. A partir de ello, se propone la planificación de la carta, organizando la información que cada estudiante desea compartir.

Actividad 4 (1hc/ 40 min)

Primer borrador.

Consigna: write your first draft

Remember:

- ✓ greeting
- ✓ introduction
- ✓ questions
- ✓ closing

Se elaboran borradores y se ofrecen instancias de acompañamiento docente orientadas a la revisión del vocabulario, la coherencia y el formato textual. Durante este acompañamiento la docente realiza una revisión mediante preguntas, por ejemplo:

Can your pen friend understand this sentence?

Did you write a greeting?

Can you add one more question?

También como recurso se utiliza una lista de cotejo:

Greeting- name- personal information- questions- closing.

Intervención docente: la docente realiza revisión individual.

Se utilizan códigos de corrección:

SP = spelling

GR = grammar

? = I don't understand

✓ Good idea!

Ejemplo: I like play football.



Can you remember how we say this?

I like playing football.

Se opta por no corregir directamente, la docente conduce al alumno mediante pregunta

Tercera etapa: escritura y envío de las cartas (2hc / 80 min)

Cada estudiante produce la versión final de su carta en inglés, incorporando contenidos trabajados previamente. Se promueve la revisión colectiva e individual de las producciones, atendiendo a aspectos vinculados con la claridad del mensaje y el uso de estructuras conocidas. Luego se decora la carta, se prepara el sobre y se escribe el nombre de su destinatario.

Una vez finalizadas, las cartas se intercambian entre ambas instituciones.

Durante la espera de las respuestas, se generan espacios de anticipación y reflexión acerca de la experiencia.

Se realizan preguntas orales: ¿Cuál creen que sea el contenido de las cartas que recibirán? ¿Qué información les gustaría recibir de su amigo? ¿Cuáles son sus sentimientos o sensaciones durante el momento de la espera?

Cuarta etapa: lectura e interpretación de las cartas recibidas

Temporalización: 2hc / 80 min.

Al recibir las cartas, se realizan actividades de lectura comprensiva orientadas a identificar información relevante sobre cada pen friend. Los niños y las niñas comparten oralmente aquello que descubren acerca de sus pares y establecen semejanzas y diferencias respecto de sus propios intereses y experiencias.

Actividad 1: Read your letter and highlight:

Name

Age

Likes

School

Questions

Actividad 2: intercambio oral: Find similarities.

"My pen friend likes..."

"I also..."

"He doesn't..."

En esta instancia, se favorece el desarrollo de habilidades de comprensión lectora y de intercambio oral en situaciones significativas. La docente propone estrategias de comprensión: inferencia por imágenes, contexto, palabras conocidas de esta forma ayuda a descubrir significados.

Quinta etapa: encuentro presencial y cierre del proyecto

Temporalización: 4hc (2hc en dos días distintos)

Como cierre, se organiza un encuentro presencial en una de las instituciones participantes. Allí, los y las estudiantes conocen personalmente a sus pen friends.

Actividad1: Find your Pen- friend (2hc / 80 min)

Se realizan presentaciones orales (todos sentados en una gran ronda) donde cada estudiante por turnos, comunica su propia información como su nombre, su edad y quien es su Pen-friend, su amigo se levanta y se encuentran finalmente en el centro de la ronda. Se saludan y se vuelven a sentar juntos, esta vez. La docente: observa la interacción; toma registros anecdóticos; brinda apoyo lingüístico cuando es necesario; favorece que los estudiantes utilicen el inglés antes de recurrir al español.

Actividad 2(2hc / 80 min)

Cierre: se completa una autoevaluación.

I can...

Introduce myself

Write a letter

Read a letter

Ask questions

Understand my pen friend

Finalmente, se generan espacios de reflexión colectiva en cada una de las escuelas de forma separada, sobre la experiencia vivida, recuperando aprendizajes vinculados tanto

con el uso de la lengua adicional como con la construcción de vínculos y la comunicación.

Evaluación

La evaluación se plantea como un proceso continuo y formativo, orientado a valorar tanto los aprendizajes lingüísticos como las habilidades comunicativas y sociales desarrolladas durante la experiencia.

Se propone evaluar la capacidad de los y las estudiantes para producir textos breves en lengua adicional inglés con propósitos comunicativos concretos, utilizando vocabulario y estructuras trabajadas previamente. Asimismo, se consideran la comprensión de las cartas recibidas, la participación en intercambios orales, el respeto por los turnos de habla y la disposición para interactuar de manera colaborativa y respetuosa con los pares.

También se evalúan la autonomía progresiva en las instancias de escritura, la revisión de las producciones y la participación activa durante las distintas etapas del proyecto.

Como instrumentos de evaluación, se utilizan la observación directa y sistemática, el registro de participación en las actividades orales, la revisión de borradores y producciones finales, así como intercambios grupales de reflexión sobre la experiencia. Además, se contemplan instancias de retroalimentación individual y colectiva a lo largo de todo el proyecto.

Bibliografía

Howell, S. M. y Kester-Dodgson, L. (2018). *Rainbow Bridge 5: Student's Book and Workbook*. Oxford: Oxford University Press.

VV.AA. (2018). *All Around 2: New Edition. Student's Book*. Buenos Aires: Richmond.